electro LOON

Manuel d'utilisation
Users' manual

Ref. : 309635 - Lot n° 08-22/01

MACHINE A COUDRE PORTATIVE
PORTABLE SEWING MACHINE

Merci d'avoir choisi notre produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour utiliser votre produit sans risque et en profiter pleinement.

Thank you for choosing our product. Please read this manual carefully to use your product safely and enjoy it to the fullest.

RETROUVEZ PLUS D'INFORMATIONS SUR LE PRODUIT ET SON UTILISATION SUR : WWW.UTILISATIONPRODUIT.COM

SOMMAIRE / SUMMARY

· NETTOYAGE ET STOCKAGE 3
CLEANING AND STORAGE

· CARACTÉRISTIQUES 3
FEATURES

· CONSIGNES DE SÉCURITÉ 4
SAFETY INSTRUCTION

· UTILISATION DE LA MACHINE À COUDRE SELON LE TISSU UTILISÉ 6
USE THE SEWING MACHINE ACCORDING TO THE FABRIC USED

· DESCRIPTIF 8
DESCRIPTION

· PRÉPARATION DE LA MACHINE 10
THREADING THE MACHINE

a. Mise en place du fil - Placing the wire 10
b. Positionner la canette - Positioning the bobbin 11
c. Régler la tension du fil - Adjusting the thread tension 11

· ALIMENTATION ÉLECTRIQUE 13
ELECTRICAL POWER SUPPLY

a. Adaptateur - Adapter
b. Piles - Batteries

· UTILISATION 14
USE

a. Mise en marche de la machine - Starting up the machine 14
b. Couture simple - Simple sewing 14
c. Coudre une boutonnière - Sewing a buttonhole 17
d. Coudre une manche - Sewing a sleeve 19
e. Autres fonctions - Other functions 19

· REMPLACEMENT 20
REPLACEMENT

a. Remplacement de l'aiguille - Replacement of the needle 20
b. Charger du fil dans la canette - Loading thread into the bobbin 21
c. Remplacement du pied presseur - Replacing the presser foot 21

• DÉPANNAGE 23
TROUBLESHOOTING

• MISE AU REBUT 24
DISPOSAL

• GARANTIE 24
WARRANTY

NETTOYAGE ET STOCKAGE/ CLEANING AND STORAGE

⚠ Pendant les opérations de nettoyage, la machine doit toujours être débranchée de toute alimentation électrique.
- Nettoyez la machine à coudre avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants abrasifs.
- Époussetez régulièrement la plaque d'entrainement du tissus et la boite de la canette en métal avec une brosse (non fournie) pour enlever les peluches et les restes de fils.
- Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants de moins 8 ans et pour les plus de 8 ans, sans surveillance d'un adulte.
- Conservez-la dans un endroit sec, protégé de la poussière/ saleté et hors de portée des enfants.

⚠ During cleaning operations, the machine must always be unplugged from the power supply.
- Clean the sewing machine with a soft, dry cloth. Do not use abrasive solvents.
- Regularly dust the fabric feed plate and the metal bobbin case with a brush (not supplied) to remove lint and thread residues.
- Cleaning and maintenance by the user should not be carried out by children under 8 years of age and for those over 8 years of age, without adult supervision.
- Store it in a dry place, protected from dust/dirt and out of reach of children.

CARACTÉRISTIQUES / FEATURES

- Cet emballage contient :
  - 2x bobines de fil
  - 2x canettes en métal
  - 1x aiguille
  - 1x enfile aiguille
  - 1x Pédale
  - 1x adaptateur secteur
- Alimentation (au choix) :
  Câble d'alimentation avec adaptateur ou
  4 Piles AA (non fournies)
- Alimentation électrique avec adaptateur :
  - Entrée : 100-240V ~ 50/60Hz, 0,35A
  - Sortie : 6V ⎓ 1,2A
- Puissance : 7,2W
- Volume sonore : < 72dB
- Matière : Plastique ABS et métal
- Dimensions : 27,5 x 26 x 12 cm

- This package contains :
  - 2x spools of wire
  - 2x metal cans
  - 1x needle
  - 1x Threader
  - 1x Pedal
  - 1x Power adapter
- Power supply (optional) :
Power cable with adapter or
4 AA batteries (not included)
- Power supply with adapter :
- Input : 100-240V ~ 50/60Hz, 0.35A
- Output : 6V ⎓ 1.2A
- Power : 7.2W
- Sound volume : < 72dB
- Materia l : ABS plastic and metal
- Dimensions : 27,5 x 26 x 12 cm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ/ SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'INCENDIE ET DE BLESSURE, CE PRODUIT DOIT ÊTRE UTILISÉ CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS SUIVANTES :

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances. Mais il peut l'être si ces personnes, ou enfants de moins de 8 ans, sont correctement surveillés et supervisés de façon constante lors de l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de ne pas jouer avec l'appareil.

⚠ ATTENTION ! Ne pas déplacer ou transporter la machine à coudre lorsque les piles sont dans leur compartiment. Vous devez IMPERATIVEMENT retirer les piles pour déplacer ou transporter la machine à coudre.

• Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et pour coudre des textiles d'usage courant.
• Ne pas l'utiliser dans un domaine industriel.
• Lors de l'utilisation de ce produit, suivre toutes les instructions du manuel.
• Contrôler l'appareil avant et après chaque utilisation. Ne pas l'utiliser si le produit ne fonctionne pas correctement (si elle ne coud pas, par exemple).
• En cas de situations anormales telles que la fumée, les odeurs ou les sons particuliers, éteindre immédiatement.
• S'assurer que la pédale soit exempts de peluches, de poussières et de morceaux de tissu.
• Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants de moins 8 ans et sans surveillance.
• Tenir éloigné vos cheveux, vêtements souples,... à l'écart de la zone de l'aiguille lorsque l'appareil est en marche.
• Lors du va-et-vient de l'aiguille, il y a un risque de blessure ! Travaillez toujours prudemment et surveillez l'environnement de travail.
• Utiliser toujours la bonne plaque à aiguille car cela peut entraîner la casse de l'aiguille.
• Ne pas utiliser d'aiguilles tordues. Ne pas tirer sur le tissu lorsque vous faites de la couture. Ceci pourrait entraîner une courbure de l'aiguille ou la casser.
• Arrêter la machine à coudre et débrancher son câble (ou retirer les piles) avant de faire tout réglage dans la zone de l'aiguille (enfiler l'aiguille, la remplacer ou encore changer le pied presseur, etc...)
• Ne pas poser d'objet sur la pédale.
• Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
• Ne pas manipuler ou stocker l'appareil près de matériaux inflammables.
• Ne pas stocker l'appareil dans un environnement trop froid ou trop humide afin d'éviter toute détérioration.
• Ne pas stocker l'appareil dans un environnement exposé au soleil direct.
• Stocker l'appareil dans un endroit sec, exempt de poussière.
• Garder l'appareil propre, sans poussière et sans saleté.
• La proximité de l'eau présente un danger même lorsque l'appareil est éteint. Ne pas

immerger l'appareil dans l'eau. Ne pas le manipuler avec les mains mouillées.
• Ne pas l'utiliser de manière inappropriée. Veiller à ce qu'il ne subisse pas de coups, ni de chutes.
• Ne pas essayer de réparer ou modifier l'appareil ou un de ses composants soi-même. Contacter le fournisseur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire.
• Ne pas débrancher la machine en tirant sur le fil, tirer plutôt sur la prise.

ALIMENTATION PAR ADAPTATEUR PRISE :

• Toujours débrancher cet appareil du secteur immédiatement après son utilisation et avant un nettoyage ou une maintenance.

ALIMENTATION PAR PILES :

• Les piles jetables ne doivent pas être rechargées. Retirer les piles lorsque l'appareil n'est plus utilisé. Les différentes types de piles ou les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangées.
• L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension correspondant au marquage de l'appareil.
• La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci soit mis au rebut.
• La batterie doit être éliminée de façon sûre.

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, FIRE AND INJURY, THIS PRODUCT SHOULD BE USED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS :

- This equipment is not intended for use by children under 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge. But it may be used by such persons, or children under 8 years of age, if they are properly supervised and constantly supervised in the use of the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised so that they do not play with the device.

⚠ CAUTION: Do not move or transport the sewing machine with the batteries in the battery compartment.
You MUST remove the batteries to move or transport the to move or transport the sewing machine.

- This machine is intended for domestic use only and for sewing commonly used textiles.
- Do not use it in an industrial area.
- When using this product, follow all instructions in the manual.
- Check the machine before and after each use. Do not use it if the product does not work properly (for example, if it does not sew).
- In the event of abnormal situations such as smoke, odours or particular sounds, switch off immediately.
- Make sure that the treadle is free of lint, dust and pieces of fabric.
- Cleaning and maintenance by the user should not be carried out by children under 8 years of age without supervision.
- Keep your hair, soft clothing,... away from the needle area when the machine is running.
- Remove the batteries from the machine before moving or transporting it
- There is a risk of injury when the needle is moving back and forth ! Always work carefully and monitor the working environment.
- Always use the correct needle plate as this can lead to needle breakage.
- Do not use bent needles. Do not pull the fabric when sewing. This may cause the needle to bend or break.
- Switch off the sewing machine and disconnect the cable (or remove the batteries) before making any adjustments in the needle area (threading the needle, replacing it or changing the presser foot, etc.)

- Do not place any objects on the pedal.
- Do not leave the appliance unattended when it is plugged in.
- Do not handle or store the machine near flammable materials.
- Do not store the unit in an environment that is too cold or too wet to prevent damage.
- Do not store the unit in an environment exposed to direct sunlight.
- Store the unit in a dry place, free of dust.
- Keep the unit clean, free of dust and dirt.
- The proximity of water presents a danger even when the device is switched off. Do not immerse the device in water. Do not handle with wet hands.
- Do not use it improperly. Do not drop or knock the unit.
- Do not attempt to repair or modify the unit or any of its components yourself. Contact the supplier, their service department or a similarly qualified person.
- Do not unplug the machine by pulling the cord, pull the plug instead.

power supply by plug adapter :

- Always disconnect this appliance from the mains immediately after usea and before cleaning or maintenance.

BATTERY POWER :

- Disposable batteries should not be recharged. Remove the batteries when the unit is not in use. Different types of batteries or new and used batteries should not be mixed.
- The device may only be operated at the extra-low voltage corresponding to the device's marking.
- The battery must be removed from the device before it is disposed of.
- The battery must be disposed of safely.

UTILISATION DE LA MACHINE À COUDRE SELON LE TISSU UTILISÉ

USE OF THE SEWING MACHINE ACCORDING TO THE FABRIC USED

Utilisation selon tissu Use according to fabric / **Tissus** Fabrics / **Spécifications du tissu** Fabric specifications	**Coton / Lin** Cotton / Linen	**Soie / Laine** Silk / Wool	**Polyester**	**Élastique** Elastic
Normal	√	×	√	△
Épais Thick	√	×	√	△
Fin Thin	√	×	×	×
Rigide Rigid	√	√	√	△
Souple Flexible	×	×	×	×

Légende :

- √ : signifie facile à coudre
- × : signifie difficile à coudre
- △ : signifie surface non lisse (ondulée...) à coudre

Note :

1. **Définition des différentes épaisseurs d'un tissu :**
   - Fin : deux couches de tissu d'une épaisseur de < 0,35 mm.
   - Épais : deux couches de tissu d'une épaisseur de > 0,8 mm.
   - Normal : deux couches de tissu d'une épaisseur de ≥ 0,35 mm et ≤ 0,8 mm.
2. **Définition d'un tissu élastique :**
   Si le tissu, dont la taille est 100 mm x 30 mm par exemple, s'étend jusqu'à 106 mm ou plus sous une force de tension de 0,5 Kg, alors le tissu est défini comme élastique, sinon il ne l'est pas.
3. **Tissus durs : t**els que le Jeans, toiles fines, etc... .
4. **Tissus souples : t**els que des serviettes, torchons etc... .

Legend :

- √ : means easy to sew
- × : means difficult to sew
- △ : means not smooth (wavy...) to sew

Note :

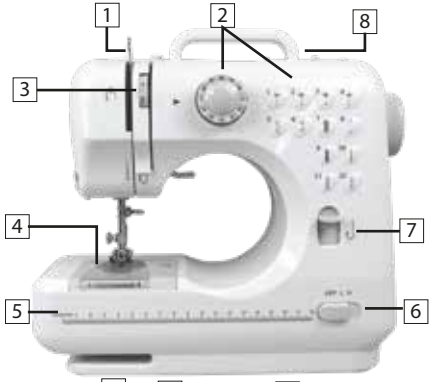
1. Definition of the different thicknesses of a fabric :
Fine: two layers of fabric with a thickness of < 0.35 mm.
thick: two layers of fabric with a thickness of > 0.8 mm.
Normal: two layers of fabric with a thickness of ≥ 0.35 mm and ≤ 0.8 mm.

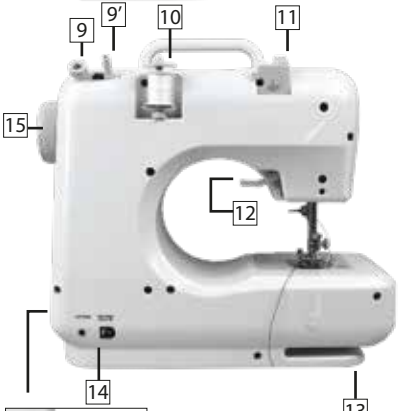
2. Definition of an elastic fabric :
If the fabric, whose size is 100 mm x 30 mm for example, extends to 106 mm or more under a tension force of 0.5 Kg, then the fabric is defined as elastic, otherwise it is not.

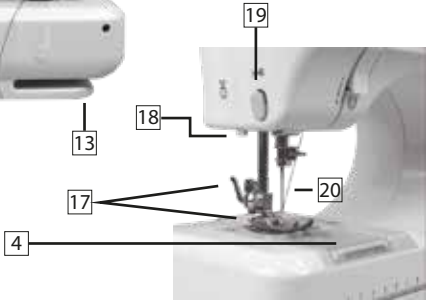
3. Hard fabrics : such as jeans, fine cloth, etc. .

4. Soft fabrics : such as towels, tea towels etc. .

DESCRIPTIF/ DESCRIPTION







1 Releveur de fil
Thread lifter

2 Sélecteur de point
Stitch selector

3 Molette de réglage de la tension du fil
Thread tension adjustment knob

4 Emplacement pour canette en métal
Metal bobbin holder

5 Règle en centimètre
Centimeter ruler

6 Bouton Marche/Arrêt + Sélecteur de vitesse
On/Off button + Speed selector

7 Levier de points inversés
Reverse stitch lever

8 Poignée de transport
Carrying handle

9 Butée de l'enrouleur de canette métal
Metal bobbin winder stop

9' Enrouleur de canette métal
Metal bobbin winder

10 Porte bobine de fil + capuchon d'arrêt
Thread spool holder + stop cap

11 Guide fil
Thread guide

12 Releveur du pied presseur
Presser foot lifter

13 Bras pour insérer manche
Arm for handle insertion

14 Port d'alimentation pour l'adaptateur et la pédale
Power port for adapter and pedal

15 Molette de réglage de l'aiguille
Needle adjustment wheel

16 Tiroir
Drawer

17 Pied presseur + Manette pour le mettre/retirer
Presser foot + handle to insert/remove it

18 Lumière
Light

19 Coupe fil
Thread cutter

20 Emplacement aiguille
Needle slot

21 Aiguille
Needle

22 Enfile aiguille
Needle threader

23 2x Canette en métal
2x Metal bobbin

24 2x Bobine de fil
2x Spool of thread

26 Pédale
Pedal

27 Prise d'alimentation
Power socket

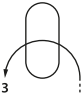
PREPARATION DE LA MACHINE
MACHINE PREPARATION

ATTENTION : Débranchez/retirez toujours toute alimentation électrique avant de procéder à la préparation de la machine.

CAUTION : Always disconnect/remove all electrical power before preparing the machine.

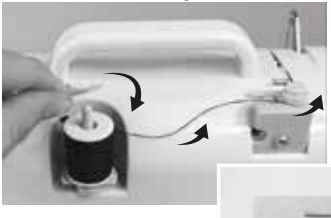
a. Mise en place du fil

Placing the wire



NOTE : Sur la machine à coudre, il y a des marquages, de 1 à 4 qui indiquent l'ordre d'enfilage du fil à suivre.

NOTE : On the sewing machine there are markings, from 1 to 4, which indicate the indicate the threading order of the thread to be followed.

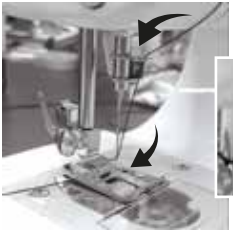


1. Placez la bobine de fil sur le porte bobine 10 et mettez le capuchon pour éviter qu'elle saute.
Enroulez le fil autour du guide fil 11.

1. Place the thread spool on the spool holder 10 and put the cap on to prevent it from jumping off 11.

2. Faites circulez le fil dans la rainure (voir les flèches) et insérez-le dans le releveur de fil 1. Puis remontez en suivant à nouveau la rainure en direction de la zone de l'aiguille.

2. Run the thread through the groove (see arrows) and insert it into the thread take-up 1. Then go back up along the groove towards the needle area.

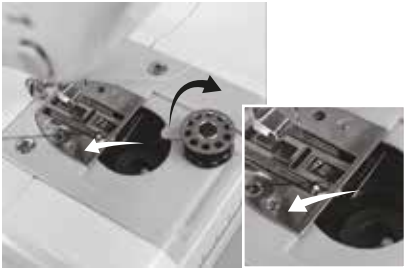


3. Insérez le fil dans l'anneau prévu (aidez-vous de la molette 15 pour descendre la zone de l'aiguille).

Puis dans l'aiguille, par devant vers l'arrière, en vous aidant de l'enfile aiguille 22.

3. Insert the thread into the ring provided (use the knob 15 to lower the needle area).Then into the needle from the front to the back, using the needle threader 22 .

b. Positionnez la canette
Positioning the bobbin



1. Retirez le couvercle transparent 4 et placez la canette à plat, de sorte que lorsque vous tirez le fil, la canette tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. Puis insérez le fil dans le trou du milieu de la plaque à aiguille.

1. Remove the transparent cover 4 and place the bobbin flat, so that when you pull the thread, the bobbin turns clockwise. Then insert the thread into the middle hole of the needle plate.

2. Placez la canette dans son emplacement et tirez le fil de 10 cm vers l'arrière. Remettez le couvercle transparent.

2. Place the bobbin in its slot and pull the thread back 10 cm. Replace the transparent cover.

c. Régler la tension du fil

Adjusting the thread tension

1. Comme le montre l'image (Fig. A), les coutures normales doivent être nettes, une bande de croisement supérieure et inférieure ni trop serrée ni trop lâche.

As shown in the picture (Fig. A), the normal seams should be neat, with a top and bottom crossing band that is neither too tight nor too loose.

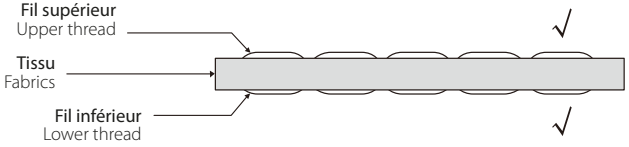


Fig.A

2. Si le fil inférieur ressemble à une ligne droite, cela signifie que le fil supérieur est trop lâche (Fig. B). Tournez la roulette de tension du fil 3 dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression jusqu'à ce que la couture devienne normale.

If the lower thread looks like a straight line, the upper thread is too loose (Fig. B). Turn the too tight or too loose thread 3 clockwise to increase the pressure until the seam becomes normal.

Fig.B

3. Cependant, lorsque le fil supérieur ressemble à une ligne droite indiquant un enfilage supérieur trop tendu (Fig. C), tournez lentement la roulette de tension du fil 3 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la pression jusqu'à ce que la couture redevienne normale.

However, when the top thread looks like a straight line indicating overly taut top threading (Fig. C), slowly turn the top thread tension dial 3 counterclockwise to reduce the pressure until the seam returns to normal.

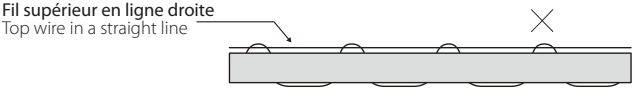


Fig.C

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE
ELECTRICAL POWER SUPPLY

Il y a 2 types d'alimentation possible : câble d'alimentation prise et piles.

a. Câble d'alimentation prise

- ATTENTION : Assurez-vous que le bouton Marche/Arrêt soit en position OFF avant de brancher l'alimentation. Risque de blessures !
- Branchez votre câble au port correspondant **(1)** et l'autre extrémité à une prise électrique.

b. Piles

- ATTENTION : Assurez-vous que le bouton Marche/Arrêt soit en position OFF avant de brancher l'alimentation. Risque de blessures !
- Insérez 4 piles AA dans leur emplacement sous la machine à coudre en respectant les repères de polarité "+" et "-".

ATTENTION : N'utilisez pas les deux alimentations électriques en même temps. Exemple : si vous branchez le câble, n'insérez pas les piles et inversement. Vous risquez d'endommager la machine.

There are 2 types of power supply: power cable plug and batteries.

a. Plug power cable

- CAUTION : Make sure that the power switch is in the OFF position before connecting the power supply. Risk of injury!
- Connect your cable to the corresponding port (1) and the other end to a wall end to an electrical outlet.

b. Batteries

- CAUTION : Make sure the power switch is in the OFF position before plugging in the power supply. Risk of injury!
- Insert 4 AA batteries into the battery compartment on the underside of the sewing machine, observing the "+" and "-" polarity markings.

CAUTION : Do not use both power supplies at the same time.
Example : If you connect the cable with the plug adapter, do not insert the batteries and vice versa. This may damage the machine.

a. Mise en marche de la machine

Starting up the machine

Allumez votre machine de deux manières différentes : la pédale ou le bouton Marche/Arrêt.

Pédale (fonctionnement manuel) : Branchez son câble au port à l'arrière de la machine **(1)** et placez la pédale à vos pieds. N'appuyez pas dessus tant que vous n'êtes pas prêt à utiliser la machine à coudre. Risque de blessures !

Bouton Marche/Arrêt (fonctionnement automatique) : Déplacez le bouton sur L ou H pour sélectionner la vitesses de déplacement de l'aiguille :

L (LOW) : Vitesse basse.

H (HIGH) : Vitesse rapide.

Pour éteindre la machine, replacez le bouton sur OFF.

Turn on your machine in two different ways: the foot pedal or the start/stop button.

Peda (manual operation) : Connect its cable to the port on the back of the machine (1) and place the pedal at your feet.

Do not press it until you are ready to use the sewing machine.

the sewing machine. Risk of injury!

On/Off button (automatic operation) : Move the button to L or H to select the speed of the to select the needle speed:

L (LOW) : Low speed.

H (HIGH) : Fast speed.

To turn off the machine, move the button back to OFF.

b. Couture simple

Simple sewing

1. Tournez la molette de réglage 15 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour élever l'aiguille à sa position la plus haute.

2. Relevez le releveur du pied presseur (Fig. 7) et placez le tissu que vous voulez coudre sous l'aiguille.

3. Abaissez le pied presseur (Fig. 8).

4. Tournez la molette du sélecteur de point 2 pour définir le motif de point que vous souhaitez.

1. Turn the adjustment wheel 15 counterclockwise to raise the needle to its highest position.

2. Raise the presser foot lift (Fig. 7) and place the fabric you want to sew under the needle.

3. Lower the presser foot (Fig. 8).

4. Turn the stitch selector wheel 2 to select the stitch pattern you want.

⚠ **ATTENTION :**
- Avant de changer le motif de point, veuillez éteindre la machine et tourner la molette de réglage 15 pour relever complètement l'aiguille afin qu'elle ne soit pas coincée ou pliée.
- Il est interdit de modifier le motif de point lorsque la machine est en marche, sinon l'aiguille et/ou la machine risquent d'être endommagées.

⚠ CAUTION :
- Before changing the stitch pattern, please turn off the machine and turn the adjustment wheel 15 to raise the needle completely so that it does not get stuck or bent.
- Do not change the stitch pattern while the machine is running, otherwise the needle and/or machine may be damaged.

Explications des points :
- De 1 à 3 : Points droits de largeurs différentes.
- 4 : Points droits avec aiguille sur la gauche (largeur standard). Idéal pour les ourlets larges.
- 5 : Points d'ourlet invisible.
- 6 : Point d'ourlet visible.
- 7 : Points boutonnière.
- 8 : Points début et fin boutonnière.
- De 9 à 12 : Points zigzags de largeurs différentes pour surfiler ou faire des bordures décoratives.

Explanation of the stitches:
- 1 to 3: Straight stitches of different widths.
- 4: Straight stitches with needle on the left (standard width). Ideal for wide hems.
- 5: Invisible hem stitches.
- 6: Visible hem stitch.
- 7: Buttonhole stitches.
- 8: Buttonhole start and end stitches.
- 9 to 12: Zigzag stitches of different widths for overcasting or making decorative borders.

5. Tournez la molette de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre plusieurs fois pour vous assurer que les points ne sont pas coincés.
6. Afin de régler la vitesse de couture, sélectionnez le bouton d'alimentation sur la position lente (L) ou rapide (H) et la machine commencera automatiquement à coudre.
Nous recommandons la vitesse lente pour les débutants (Fig. 9).

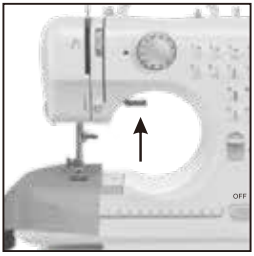


Fig.7

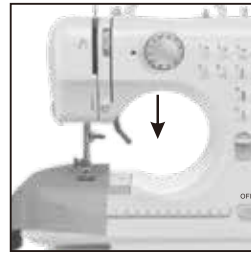


Fig.8

Fig.9

Fig.10

7. Lorsque vous avez terminé de coudre, éteignez l'interrupteur, débranchez l'adaptateur, tournez la molette de réglage (Fig. 10) pour relever complètement l'aiguille, relevez le pied presseur, puis retirez délicatement le tissu de la machine à coudre et coupez le fil à l'aide du coupe fil 19.

Conseils d'utilisation : Si vous avez du mal à retirer le tissu, tournez la molette de réglage, puis tirez doucement sur le tissu. Si le fil s'est emmêlé ou bloqué, tournez la molette de réglage et simultanément, tirez légèrement sur le fil pour le libérer. Le mécanisme de la canette inférieure est une pièce plus précise, des actions inappropriées peuvent l'endommager.

Ne forcez pas et ne le tirez pas avec les doigts ou des outils.

5. Turn the adjustment wheel counterclockwise several times to ensure that the stitches are not jammed.

6. To set the sewing speed, select the feed button to the slow (L) or fast (H) position and the machine will automatically start sewing. We recommend the low speed for beginners (Fig. 9).

7. When you have finished sewing, turn off the switch, unplug the adapter, turn the adjustment wheel (Fig. 10) to raise the needle fully, raise the presser foot, then carefully remove the fabric from the sewing machine and cut the thread with the thread trimmer 19.

Tips for use : If you have difficulty removing the fabric, turn the adjustment wheel and gently pull the fabric out. If the thread has become tangled or caught, turn the adjustment wheel and at the same time pull the thread slightly to release it. The lower bobbin mechanism is a more precise part, inappropriate actions can damage it. Do not force or pull it with your fingers or tools.

Levier de points inversés :

La couture inversée (point arrière) est utile pour renforcer le début et la fin des coutures.

Pour utiliser cette fonction, procédez comme suit :

1. Cousez en avant comme d'habitude, puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton de point arrière situé à l'avant de la machine pour coudre en arrière.
2. Pour coudre à nouveau en avant, il suffit de relâcher le bouton de point arrière.
3. La distance de couture en marche arrière est de 1,5 ~ 4,5 mm selon le besoin.

Reverse stitch button :

Reverse stitching (back stitch) is useful for reinforcing the beginning and the beginning and end of seams.

To use this function, proceed as follows :

1. Sew forward as usual, then press and hold the back stitch button on the front of the machine to sew backwards.
2. To sew forwards again, simply release the backstitch button.
3. The backward sewing distance is 1.5 ~ 4.5 mm as required.

c. Coudre une boutonnière

Sewing a buttonhole

1. Placez le tissu sous le pied presseur et abaissez-le sur l'endroit où vous devez coudre la boutonnière, puis choisissez le motif de point n°8.
2. Mettez la machine en marche et cousez 5- 6 points à basse vitesse puis éteignez (Fig. 17).
3. Choisissez le motif de point n°7. Allumez la machine et cousez le tissu à la longueur appropriée, puis éteignez à nouveau. Notez que vous devez essayer de garder le point cousu en ligne droite (Fig. 18).
4. Sélectionnez le motif de point n°8, puis cousez 5-6 points à basse vitesse. Éteignez (Fig.19).
5. Relevez le pied presseur en faisant tourner le tissu de 180° (Fig. 20).
6. Choisissez le motif de point n°7 puis cousez jusqu'à ce que la boutonnière soit entièrement faite (fig. 21).
7. Levez le pied presseur. Sortez le tissu et coupez les fils. Tirez le fil supérieur à travers l'envers du tissu et nouez les fils supérieurs et inférieurs. Coupez le centre de la boutonnière au moyen d'un découpe-vite (non-fourni), en prenant garde à ne pas couper les points d'un côté ou de l'autre (Fig. 22).

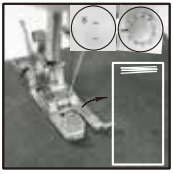


Fig. 17

Fig. 18

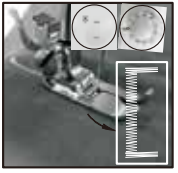


Fig.19

Fig.20

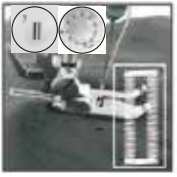


Fig.21

Fig.22

1. Place the fabric under the presser foot and lower it to the place where you want to sew the buttonhole, then choose stitch pattern No. 8.
2. Turn on the machine and sew 5-6 stitches at low speed and then turn off (Fig. 17).
3. Select stitch pattern no. 7. Switch the machine on and sew the fabric to the

appropriate length, then switch off again. Note that you should try to keep the stitch sewn in a straight line (Fig. 18).
4. Select stitch pattern no. 8, then sew 5-6 stitches at low speed. turn off (Fig.19).
5. Raise the presser foot by turning the fabric 180° (Fig. 20).
6. Select stitch pattern no. 7 and sew until the buttonhole is fully sewn (Fig. 21).
7. Raise the presser foot. Pull the fabric out and cut the threads. Pull the top thread through the wrong side of the fabric and tie the top and bottom threads together. Cut the centre of the buttonhole with a speed cutter (not supplied), taking care not to cut the stitches on either side (Fig. 22)

d. Coudre une manche

Sewing a sleeve

Cette machine à coudre a été conçue pour coudre les manches ou toutes autres ouvertures étroites dans le vêtement.

1. Relevez le pied presseur.

2. Placez le vêtement sur le bras de la machine à coudre.

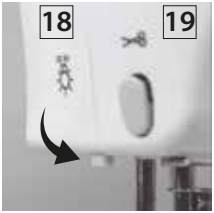
3. Abaissez le pied presseur et suivez les instructions de couture habituelles.

This sewing machine has been designed for sewing sleeves or any other narrow openings in the garment.

1. Raise the presser foot.
2. Place the garment on the arm of the sewing machine.
3. Lower the presser foot and follow the usual sewing instructions.

e. Autres fonctions

Other functions



- Lampe de travail 18 **: Si une lumière supplémentaire est nécessaire, appuyez sur l'interrupteur pour allumer celle de la machine. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur pour l'éteindre.**

- Coupe fil 19 **: Aidez-vous de ce dernier pour couper les fils, une fois votre couture terminée.**

- Tiroir 16 **: Sur le côté de la machine (sous la roue manuelle) se trouve le tiroir pour ranger vos accessoires.**

- Work light 18 : If an additional light is required, press the button to switch on the machine's light. Press the button again to turn it off.

- Thread cutter 19 : Use the thread cutter to cut the threads the threads when you have finished sewing.

- Drawer 16: On the side of the machine (under the hand wheel) is the drawer for storing wheel) is the drawer for storing your accessories.

a. Remplacement de l'aiguille
Replacement of the needle

ATTENTION : Retirez les piles et/ou débranchez la prise d'alimentation électrique avant de commencer à remplacer l'aiguille.
1. Tournez la molette de réglage pour monter l'aiguille à sa position la plus haute (Fig. 1).
2. Maintenez l'ancienne aiguille et desserrez la vis de fixation de l'aiguille (Fig. 2). Retirez-la et jetez-la de façon sécurisée.
3. Insérez la nouvelle aiguille dans le trou, le côté plat vers la droite. Veillez à pousser l'aiguille à son maximum vers le haut avant de serrer la vis.
4. Serrez la vis de serrage de l'aiguille.

Fig.1

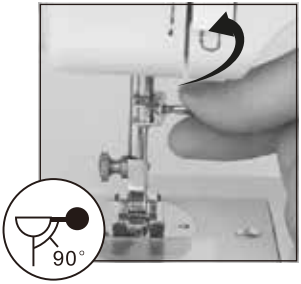


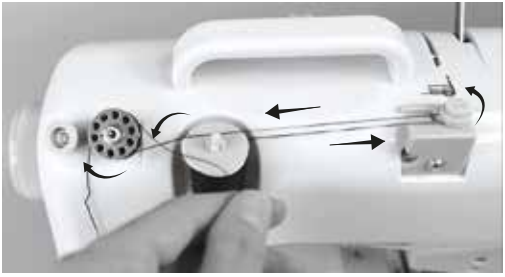
Fig.2

CAUTION : Remove the batteries and/or unplug the power supply before starting to replace the needle.
1. Turn the adjustment wheel to raise the needle to its highest position (Fig. 1).
2. Hold the old needle and loosen the needle fixing screw (Fig. 2). Remove it and dispose of it safely.
3. Insert the new needle into the hole with the flat side to the right. Be sure to push the needle up as far as it will go before tightening the screw.
4. Tighten the needle clamp screw.

b. Charger du fil dans la canette

Loading thread into the bobbin

1. Placez une bobine de fil sur son axe.
2. Enroulez le fil autour du guide fil.
3. Placez la canette sur son enrouleur et entourez-la plusieurs fois de fil dans le sens des aiguilles d'une montre **(1)**.



4. Poussez la canette vers la gauche **(2)**.
5. Mettez la machine en marche pour commencer le bobinage.
6. Éteignez la machine pour arrêter le bobinage après avoir enroulé la quantité de fil souhaitée sur la canette.
7. Éloignez la canette de la butée de l'enrouleur, retirez-la de l'axe et coupez le fil.

Remarque : Assurez-vous qu'il n'y ait pas de fil dans l'aiguille pendant le bobinage de la canette.

1. Place a spool of wire on its axis.
2. Wrap the thread around the thread guide.
3. Place the bobbin on the bobbin winder and wrap the thread clockwise several times **(1)**.
4. Push the bobbin to the left **(2).**
5. Turn on the machine to start winding.
6. Turn off the machine to stop winding after winding the desired amount of thread on the bobbin.

the desired amount of thread on the bobbin.

7. Move the bobbin away from the bobbin winder stop, remove it from the spindle and cut the thread.

from the spindle and cut the thread.

Note : Make sure there is no thread in the needle while winding the bobbin.

c. Remplacement du pied presseur

Replacing the presser foot

1. Retirez le pied presseur :

Tournez la molette de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour relever l'aiguille à sa position la plus haute (Fig. A). Remontez le releveur du pied presseur et appuyez sur son levier de verrouillage. Le pied presseur se détache automatiquement du dispositif de verrouillage (Fig. B).

1. Remove the presser foot :

Turn the adjustment wheel counterclockwise to raise the needle to its highest position (Fig. A). Raise the presser foot lift and press the presser foot lock lever. The presser foot will automatically release from the locking device (Fig. B).

2. Installation du pied presseur :

Placez-le sous le dispositif de verrouillage, abaissez le releveur (Fig. C), appuyez sur le dispositif de verrouillage du pied presseur en même temps pour remettre le pied en place et soulevez le releveur (Fig. D).

2. Installing the presser foot :

Place it under the locking device, lower the presser foot lifter (Fig. C), press the presser foot locking device at the same time to put the foot back in place and lift the lifter (Fig. D).

ATTENTION :

1. Avant de remplacer le pied presseur, veillez à toujours éteindre la machine. Débranchez-la de l'adaptateur électrique et retirez la pédale.

2. Lorsque vous remplacez le pied, veuillez placer la machine sur une surface plane et stable.

3. Lorsque vous positionnez le pied presseur, éloignez votre main ou vos doigts de la partie inférieure du pied presseur pour éviter de vous blesser.

CAUTION :

1. Before replacing the presser foot, always switch off the machine. Unplug the machine from the power adapter and remove the foot pedal.
2. When replacing the foot, please place the machine on a flat and stable surface.
3. When positioning the presser foot, keep your hand or fingers away from the lower part of the presser foot to avoid injury.

Fig.A

Fig.B

Fig.C

Fig.D

DÉPANNAGE/ TROUBLESHOOTING

Problèmes Problems	Causes	Solutions
Pas de courant ou la machine fonctionne lentement No power or machine runs slowly	Le cordon d'alimentation est mal branché. The power cord is not connected properly	Branchez correctement le cordon d'alimentation Connect the power cord correctly
	L'alimentation électrique est faible The power supply is weak	Vérifiez que l'alimentation électrique est bien branchée Check that the power supply is properly connected
Des points qui sautent Jumping off points	Le chas de l'aiguille n'est pas au milieu Needle eye is not in the middle	Retirez et ré-insérez l'aiguille avec le côté plat de l'aiguille vers l'arrière / Remove and reinsert the needle with the flat side of the needle facing backwards.
	Aiguille pliée Needle bent	Retirez et ré-insérez une nouvelle aiguille Remove and reinsert a new needle
	Pied presseur trop lâche Presser foot too loose	Serrez le pied presseur Tighten the presser foot
Le fil de la canette ne peut pas être tiré vers le haut The bobbin thread cannot be pulled up	Le fil inférieur est épuisé The lower thread has run out	Remplacez par une nouvelle bobine pleine Replace with a new full bobbin
	L'aiguille est mal enfilée The needle is not threaded properly	Enfilez l'aiguille en vous assurant qu'elle est enfilée de l'avant vers l'arrière. / Thread the needle again, making sure it is threaded from the front to the back.
Le fil se casse sans cesse The thread keeps breaking	Aiguille pliée Needle bent	Retirez et ré-insérez une nouvelle aiguille / Remove and reinsert a new needle
	La tige de l'aiguille n'est pas bien placée / Needle shaft not correctly positioned	Retirez et ré-insérez une nouvelle aiguille / Remove and reinsert a new needle
	Le cadran de tension du fil, le guide-fil ou le releveur de fil sont trop serrés. / The thread tension dial, thread guide or thread lifter are too tight.	Desserrez la tension du fil entre n°3 et n°5 / Loosen the thread tension between n°3 and n°5
Points de couture trop lâches ou inégaux Stitches are too loose or uneven	Fil bloqué par la canette supérieure Thread blocked by the upper bobbin	Tirez la goupille de la bobine et faites couler la bobine ou le fil en douceur. / Pull the spool pin and gently pull the spool or thread through.
	Fil supérieur trop lâche Upper thread too loose	
Aiguille cassée Broken needle	Aiguille pliée ou déformée Needle bent or deformed	Retirez et ré-insérez une nouvelle aiguille Remove and reinsert a new needle

GARANTIE/ WARRANTY

Nos produits sont soumis à des contrôles qualités rigoureux.
Conservez le ticket de caisse. Si malgré ces contrôles, votre produit ne fonctionne pas correctement, présente des défauts de fabrication et ou de matériaux, nous vous demandons de vous rapprocher du magasin.

GARANTIE 2 ANS

Dear customer,
Our products are subject to rigorous quality controls.
Please keep your receipt. If, despite these controls, your product does not work properly, has manufacturing or material defects, we ask you to contact the store.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication. Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale. Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi.
Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

The warranty applies to material or manufacturing defects. Wear parts that are subject to normal wear and tear are excluded from the warranty. This warranty is void if the device has not been used or maintained properly. For proper use of the product, all instructions in the operating instructions must be followed precisely.
The product is intended exclusively for private, non-commercial use. Unauthorized and improper handling, use of force and nterventions not carried out by our authorized service center will result in loss of warranty.

MISE AU REBUT/ DISPOSAL

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.
Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authority or dealer for advice on recycling.

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.
If you wish to dispose of the packaging, please observe the relevant environmental regulations in your country.

electro LOON

INDICATIONS A CONSERVER - INDICATIONS TO KEEP
MADE IN P.R.C. - FABRIQUÉ EN R.P.C.
BMR GROUP,
122 rue du commandant rolland, 13008 Marseille - FRANCE

COPYRIGHT © REPRODUCTION INTERDITE